**Кривошея Маргарита, ЛА-11, факультет лінгвістики**

**Уільям Ернест Хенлі**

**Незламний**

У ніч, темнішу чорної землі,

Схотів усім богам вклонитись

Душа моя в оцій пітьмі

Врагу не сміла покоритись.

В часи імли я не здригнувся,

Зазнав утрати – не ревів.

Удар ураз мене торкнувся

Та до поразки не привів.

Поглинуть скоро тіні жаху

Без кровопролиття,

А в жилах ні сліду від страху,

Лиш тяга до життя.

Роздерши тісну браму,

Зазнавши вічних кар,

Залічу незагойну рану,

Позбавлюсь від примар.

Invictus BY WILLIAM ERNEST HENLEY

Out of the night that covers me,

Black as the pit from pole to pole,

I thank whatever gods may be

For my unconquerable soul.

In the fell clutch of circumstance

I have not winced nor cried aloud.

Under the bludgeonings of chance

My head is bloody, but unbowed.

Beyond this place of wrath and tears

Looms but the Horror of the shade,

And yet the menace of the years

Finds and shall find me unafraid.

It matters not how strait the gate,

How charged with punishments the scroll,

I am the master of my fate,

I am the captain of my soul.